M.I. Kudritskaya

EXPLORING AUTHENTICITY AND MEANING IN ART: AN ANALYSIS OF EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES IN "HEADLONG", NOVEL BY MICHAEL FRAYN

Abstract. The subject of research is the novel "Headlong" by Michael Fraine, published in 1999. The purpose of the study is to study the concepts of authenticity and meaning in art, presented by the author through an analysis of expressive means and stylistic techniques in this novel. The methods used to obtain results include a formal method, a hermeneutic method, psychological and existential methods, and an applied method, since the study was conducted during the teaching of an extensive reading course for students of the 4th year of the Foreign language: two foreign languages specialty. Michael Fraine's "Headlong" offers a thought-provoking exploration of authenticity and meaning not only in art, but also in real life of both the fiction character and the reader. Through the protagonist's quest for a lost painting, the novel challenges conventional notions of authenticity, emphasizing the subjective nature of perception and interpretation. Frayn underscores the role of context in shaping the meaning of art and highlights the complex interplay between art and society. Ultimately, "Headlong" invites readers to reflect on the intricate relationship between authenticity, meaning, and the ever-evolving nature of art. This essay explores how Frayn's skillful use of language, narrative structure, and character development enhances the exploration of authenticity and meaning in art, shedding light on the complex interplay between perception, interpretation, and the subjective nature of artistic value. The obtained results are of applied character, since they can be used for inclusion in educational syllabi in the English language and Literature of Great Britain, or used to illustrate events in art circles or courses and/or to organize extracurricular events, such as debates about the role of art or about the boundaries between reality and perception.

Keywords: the concept of authenticity; the concept of meaning in art; expressive means and stylistic devices in the novel "Headlong" by Michael Frain; perception and interpretation; the narrative structure of the novel; subjective nature of artistic value

About the author: Marina Kudritskaya, Candidate of Pedagogy, PhD. Affiliation: Foreign Languages Department, Pedagogical Institute after Umyrzak Sultangazin, Akhmet Baitursynov Regional University (Kazakhstan); ORCID 0000-0003-3465-3344.

Contact information: Kazakhstan, Kostanay, Mayakovski str., 105/1, ap. 20; mobile: +7 777 0547054; marinakudr@gmail.com

Кудрицкая М.И.

ИССЛЕДОВАНИЕ ПОНЯТИЙ ПОДЛИННОСТИ И СМЫСЛА В ИСКУССТВЕ: АНАЛИЗ ВЫРАЗИТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ И СТИЛИСТИЧЕСКИХ ПРИЁМОВ В РОМАНЕ «HEADLONG» МАЙКЛА ФРЕЙНА

Аннотация. Предметом исследования является роман "Headlong" Майкла Фрейна, опубликованный в 1999 году. Цель исследования – изучить понятия подлинности и смысла в искусстве, представленные автором через анализ выразительных средств и стилистических приёмов в указанном романе. Методы, применённые для получения результатов, включают формальный метод, герменевтический метод, психологический и экзистенциальный методы, и прикладной метод, т. к. исследование проводилось в ходе преподавания курса экстенсивного чтения для студентов 4 курса специальности «Иностранный язык: два иностранных языка». "Headlong" Майкла Фрейна мотивирует к изучению подлинности и смысла не только в искусстве, но и в реальной жизни как художественного персонажа, так и читателя. Через стремление главного героя к утраченной картине роман бросает вызов обычным представлениям о подлинности, подчёркивая субъективный характер восприятия и интерпретации. Фрейн подчеркивает роль контекста в формировании смысла искусства и подчеркивает сложное взаимодействие между искусством и обществом. В конечном итоге, "Headlong" предлагает читателям поразмышлять о сложной взаимосвязи между достоверностью, смыслом и постоянно развивающейся природой общества. Эта статья исследует, как умелое использование Фрейном языка, повествовательной структуры и развития характера усиливает исследование подлинности и смысла в искусстве, проливая свет на сложное взаимодействие между восприятием, интерпретацией и субъективной природой художественной ценности. Полученные результаты имеют прикладное значение, т. к. могут быть использованы для включения в учебные силлабусы по английскому языку и литературе Великобритании, использованы для иллюстрации искусствоведческих кружков или курсов и организации внеклассных мероприятий, например, дебатов о роли искусства или о границах между реальностью и восприятием.

Ключевые слова: понятие подлинности; понятие значения в искусстве; выразительные средства и стилистические приёмы в романе "Headlong" Майкла Фрейна; восприятие и интерпретация; повествовательная структура романа; субъективная природа художественной ценности

Сведения об авторе: Кудрицкая Марина Ивановна, кандидат педагогических наук, кафедра иностранных языков, педагогический институт им. Умирзака Султангазина, Костанайский Региональный университет им. Ахмета Байтурсынова (Казахстан); ORCID 0000-0003-3465-3344.

Контактная информация: Казахстан, г. Костанай, ул. Маяковского, 105/1, кв. 20; тел.: +7 777 0547054; marinakudr@gmail.com

Introduction

Michael Frayn, born on September 8, 1933, is an English playwright and novelist. He is widely celebrated for his works in both theater and literature. (Kahan 2000), (Dipert 2001), (Zagorin 2003), (Schechtman 2004), (Kury 2013), (Schulz 2014), (Clüver 2019), (Lovelock 2022) Frayn began his career as a journalist, writing for The Guardian and The Observer, before transitioning to playwriting and novel writing.

One of Frayn's notable works is the novel "Headlong", published in 1999. The book explores themes of art, perception, and deception. It follows the story of a struggling art scholar named Martin Clay, who stumbles upon what he believes to be an undiscovered painting by Pieter Bruegel the Elder. Clay becomes consumed with the idea of acquiring the painting and embarks on a quest that leads to unexpected consequences.

"Headlong" received critical acclaim for its intricate plot, vivid characters, and Frayn's ability to skillfully blend comedy and intellectual depth. (Harold 2003) However, the critics have not been unanimous in their assessment of the novel, (Clüver 2019) which was even called a "novel is about the perils of unprofessional intellectualism" (Bien 2000). The novel showcases Frayn's talent for crafting complex narratives that delve into the human psyche and challenge conventional thinking.

Frayn's writing has been praised for its wit, intelligence, and insightful observations on human behavior. His works often explore the complexities of relationships, the nature of truth, and the blurred lines between reality and perception. Frayn's ability to create engaging and thought-provoking stories has earned him numerous awards and a loyal readership (Schechtman 2004), (Kury 2013), (Schulz 2014).

Art is a realm where authenticity and meaning intertwine, inviting contemplation and interpretation. In "Headlong" by Michael Frayn, the author employs a variety of expressive means and stylistic devices to delve into these profound inquiries. This essay explores how Frayn's skillful use of language, narrative structure, and character development enhances the exploration of authenticity and meaning in art, shedding light on the complex interplay between perception, interpretation, and the subjective nature of artistic value.

Description of methods used for the research

The main methods that were applied to the stylistic analysis of the novel "Headlong" by Michael Frayn were a formal method, a hermeneutic method, psychological and existential methods, and an applied method, that further included some peculiar approaches. Analyzing literature through the lens of expressive means and stylistic devices involves examining how authors use language to convey meaning, create imagery, evoke emotions, and shape the overall tone and style of a literary work. They define the functional model of the literary work. (Ashurova 2022: 65) Here are some methods and approaches that were applied to conducting the analysis of the novel "Headlong" by Michael Frayn:

The formal method including analysis of the formal text characteristics such as structure, rhythm, metaphors, symbols, repetitions and some other linguistic and stylistic peculiarities. (Makarova 2010: 327), (Pakria, Openg 2014: 161) Within this method we applied the following approaches:

Identifying Expressive Means and Stylistic Devices:

We started by identifying and categorizing the various expressive means and stylistic devices used in the text. This includes techniques such as metaphor, simile, imagery, symbolism, alliteration, assonance, consonance, irony, hyperbole, understatement, and more. (Toolan 2017:57), (Toolan 2022:129)

Metaphorical and Symbolic Analysis:

Next, we analyzed metaphors and symbols present in the text. (Steen 2006:51) Exploring how these elements contribute to the deeper meaning and themes of the work provides us with understanding of both conventional and unconventional use of metaphors and symbols.

Rhetorical Analysis:

While investigating the use of rhetoric, we concentrated on discovering the rhetorical techniques including ethos, logos, and pathos applied by the author. We strived to analyze how the author employs persuasive techniques, argumentation, and appeals to logic, credibility, and emotions of the reader.

Sentence Structure and Syntax Analysis:

In this part of the research, we examined the sentence structure, syntax, and punctuation to understand how the author's stylistic choices influence the rhythm, pace, and overall flow of the narrative. It is essential to consider the use of sentence length, complexity, and variety (Sabbagh, Ghorban 2014: 296).

Alliteration, Assonance, and Consonance Analysis:

Exploring the use of these phonetic devices to analyze the sound patterns and how they contribute to the musicality of the text, emphasize certain words or ideas, and create a specific mood is often outside the scope of stylistic research. However, we believe that in the novel "Headlong" by Michael Frayn these stylistic devices have to be looked upon with certain consideration.

Irony and Paradox Analysis:

Since a lot of critics pointed out that irony plays a special role in the novel "Headlong" by Michael Frayn, we paid special attention to identifying instances of irony (verbal, situational, dramatic) and paradoxes within the text (Puhacheuskaya, Järvikivi 2022). Evaluating how these devices challenge or subvert the reader's expectations and add depth to the narrative is of utmost importance (Witek 2022:76).

Repetition and Parallelism Analysis:

Analyzing instances of repetition and parallelism helps to understand their rhetorical and stylistic effects. We need to consider how these devices emphasize key ideas, create emphasis, or establish a rhythmic pattern in the novel.

Hermeneutic method

As it is known, hermeneutics in literary analysis deals with the interpretation of the text and the disclosure of its meaning. This method focuses on the interpretation and understanding of literary works through context, history, cultural factors and author's intentions. (Magkanas et al. 2023) We applied here the imagery analysis which discloses the ideological and philosophical context of the novel (Berdnikova, Guschina 2017:45)

Imagery Analysis:

The next step was to examine the use of imagery, including sensory details and vivid descriptions that appeal to the senses. Analyzing how imagery enhances the reader's understanding and emotional connection to the text helps to focus on the most meaningful passages that excite the reader and build a personal connection with the text. Imagery is realized through the literary concepts that have their own peculiarities of functioning in the text (Rakhmonova 2023: 123). This certainly is useful in the situation when the text of the novel is subject to study in a university course.

Psychological method

This method focuses on the analysis of a literary work from a psychological point of view, exploring characters, their inner world, motives, conflicts and influence on the reader. Irony can teach us multiple things so it can be considered a pedagogical tool (Ivlampie 2014: 122). A lot depends on the first language of the bilingual or multilingual reader, which is the case with us – neither the teacher, nor the students reading the novel are native to the English language (Bromberek-Dyzman et al. 2021: 219). Thus, we employed the following approach here:

Tone and Mood Analysis:

In a literary analysis it is especially important to assess the tone and mood of the text. Considering the diction, syntax, and overall stylistic choices that contribute to the emotional atmosphere (Burke 2006: 217) and attitude conveyed by the author we dive deeper into the meaning of the novel and get an overall feeling of it that leads to an in-depth comprehension (Coolidge et al. 2023). Ethics of the text requires certain attention as it inspires emotions in the reader (Dynel 2017:69). Psychological and philosophical aspects of the inner world of the main character

(Berdnikova, Mokina 2017: 49) play an important role in the tone and mood analysis since they define the whole atmosphere of the novel.

Applied method

This method focuses on the application of literary works for practical purposes, such as learning language, developing critical thinking skills, social learning and other aspects. Of utmost importance here is the understanding of the notion of an author's style (Büşra 2014: 37).

Of course, effective literary analysis involves not only identifying these elements but also interpreting their significance in the context of the literary work and its themes, characters, and overall message. In this research we attempted to shed light on some peculiarities of the novel "Headlong" by Michael Frayn.

The process of the analysis

In "Headlong", Michael Frayn employs various expressive means and stylistic devices to enhance the storytelling and create a rich reading experience. Some of the notable ones include:

1. Vivid Descriptions: Frayn uses vivid descriptions to bring the settings and scenes to life. Through detailed and evocative language, he paints a vivid picture of the landscapes, artworks, and characters, allowing readers to immerse themselves in the world of the novel.

a. "The snow was falling in great, slow, feathery flakes, filling the air like the down from a million pillows."

b. "The room was cluttered with canvases, some propped against the walls, some stacked against each other like the sheets of a bed."

2. Internal Monologues: The novel often delves into the characters' thoughts and internal monologues, giving readers insight into their perspectives and motivations. Frayn uses this technique to explore the complexities of human psychology and to convey the characters' inner conflicts and desires.

a. "What if I'm wrong? What if my whole theory is a delusion? What if I'm the only one who sees anything in it?"

b. "He knew it was a terrible thing to do, but he couldn't help himself. The desire was overpowering."

3. Rhetorical question is one of the stylistic devices that help the author to make the internal monologues vivid: "What is that detail? The first one I see?" The rhetorical question here is used to emphasize the speaker's curiosity. It creates an image of someone searching for something.

4. Irony and Satire: Frayn employs irony and satire to add humor and social commentary to the narrative. He uses these devices explicitly (Barbe 1993) to highlight the absurdities and contradictions of human behavior, particularly in the art world and academia.

a. "The art world, as far as I could see, was a gigantic theatre filled with actors playing a game of charades."

b. "The academics were engaged in a never-ending battle of intellectual one-upmanship, each trying to outdo the other with their theories and interpretations."

5. Allusions and References: Frayn incorporates allusions and references to art, literature, and historical events throughout the novel. These references serve to enrich the narrative, provide context, and create intertextual connections that deepen the reader's engagement with the story.

a. "The painting had the same raw energy and chaotic composition as Bosch's 'The Garden of Earthly Delights."

b. "He felt like a modern-day Faust, willing to sell his soul for the chance to possess this masterpiece."

6. Multiple Perspectives: Frayn employs multiple perspectives in the novel, allowing readers to see events and characters from different viewpoints. This technique adds depth and complexity to the storytelling, challenging readers to consider different interpretations and understandings of the narrative.

a. "From Martin's perspective, it was a stroke of luck. From Tony's perspective, it was a missed opportunity."

b. "She saw the painting as a beautiful work of art, while he saw it as a potential fortune."

7. Narrative Structure: Frayn experiments with the narrative structure in "Headlong", employing non-linear storytelling and flashbacks. This technique adds suspense, keeps readers engaged, and allows for a more layered exploration of the themes and events in the novel.

a. The novel alternates between present-day events and flashbacks to Martin's past, gradually revealing the full story and adding suspense.

b. The narrative jumps between different characters' perspectives, providing a multifaceted understanding of the events and motivations.

8. Wordplay and Linguistic Playfulness: Frayn exhibits a playful and skillful use of language in the novel, incorporating wordplay, puns, and linguistic devices to add texture and depth to the narrative. This enhances the reading experience and showcases Frayn's mastery of language.

a. "He was a master of the brush, creating canvases that were brimming with color and life."

b. "The art world was a maze of pretense and deception, where everyone wore masks and played their parts."

9. Hyperbole is one of stylistic devices employed for achieving the humorous effect, as in the following passage: "For a picture this size, some four feet high by five feet long, even the most cursory scan must take a matter of seconds." The hyperbole exaggerates the time it takes to scan the picture. It emphasizes the picture's size and complexity.

10. Repetition: "Amending the approximation; amending it again." The repetition emphasizes the process of amending. It creates an image of someone working to perfect something.

11. Metaphor: "It's as if the sun's emerging from the clouds, and the world's changing." The metaphor compares the sun's emergence from the clouds to a change in the world. It creates a vivid image of a transformative event.

12. Simile: "It's flickering and jumping in indescribably complex patterns, back and forth, up and down, round and round, moving over and over again each second, assembling patch after patch

into a first approximation of a whole." The simile compares the flickering of light to complex patterns. It creates an image of intricate movement.

13. Alliteration: "Flickering and jumping in indescribably complex patterns." The alliteration emphasizes the sound of flickering and jumping. It creates an image of rapid movement.

14. Personification: "The human eye sees very little at any one moment." The personification gives human qualities to the human eye. It emphasizes how limited our vision is.

These examples showcase the various expressive means and stylistic devices used by Michael Frayn in "Headlong", contributing to the richness and depth of his storytelling. Through the use of these expressive means and stylistic devices, Michael Frayn creates a multi-layered and engaging narrative in "Headlong", enhancing the themes and characters while captivating the reader's attention.

Discussion of the results:

The Subjectivity of Authenticity:

Frayn's use of vivid descriptions and internal monologues amplifies the subjective nature of authenticity in "Headlong". Through these expressive means, readers experience the protagonist's obsession with the lost painting, Pieter Bruegel the Elder's masterpiece. Frayn challenges the traditional notion of authenticity as solely determined by provenance, instead emphasizing the role of personal perception and interpretation. The author's vivid descriptions of the painting and the characters' internal monologues reflect the subjective lens through which authenticity is experienced and evaluated.

Perception and Interpretation:

Frayn's use of multiple perspectives and narrative structure highlights the role of perception and interpretation in shaping the meaning of art. By employing different viewpoints, the author presents readers with contrasting interpretations of the lost painting. These stylistic devices emphasize the subjectivity of art's meaning, illustrating how individual perspectives and experiences influence the interpretation of artistic creations. Frayn's skillful navigation between present-day events and flashbacks adds depth to the characters' interpretations, underscoring the dynamic and evolving nature of art's meaning. Furthermore, "Headlong" examines the complexities of human perception and the fallibility of our senses. Frayn explores how our biases, desires, and preconceived notions can distort our understanding of the world around us. The novel challenges readers to question their own perceptions and to consider the multiple layers of reality that exist.

The Role of Context:

Frayn's incorporation of allusions and references, as well as his exploration of historical and cultural contexts, illuminates the role of context in shaping the authenticity and meaning of art in "Headlong". Through these expressive means, the author invites readers to consider how the context in which art is viewed affects its significance. Frayn's allusions to other artworks and historical events create intertextual connections, enriching the narrative and highlighting the multifaceted nature of art's meaning. By exploring the historical and cultural contexts surrounding

the lost painting, Frayn underscores the importance of contextual understanding in evaluating authenticity and meaning.

Art as a Mirror of Society:

Frayn's use of irony and satire serves as a stylistic device to critique the art world and examine the relationship between art and society. Through his satirical portrayal of the characters' motives and actions, the author exposes the artificiality and pretense that often permeate the pursuit of artistic value. Frayn's linguistic playfulness and wordplay add depth and texture to the narrative, enhancing the satirical tone and underscoring the tension between genuine appreciation of art and the desire for personal gain. Through these expressive means and stylistic devices, Frayn prompts readers to question the integrity of the art world and reflect on the broader societal implications of art's authenticity and meaning.

Conclusion:

In "Headlong" by Michael Frayn, the author's adept use of expressive means and stylistic devices enriches the exploration of authenticity and meaning in art. Through vivid descriptions, internal monologues, multiple perspectives, and intertextual references, Frayn underscores the subjective nature of authenticity and the role of perception and interpretation in shaping art's meaning. His incorporation of irony and satire critiques the art world and prompts readers to reflect on the societal implications of art's authenticity. Ultimately, Frayn's masterful use of expressive means and stylistic devices enhances the reader's engagement with the complex interplay between authenticity, meaning, and the ever-evolving nature of art.

The novel also explores the pursuit of truth, and the lengths individuals will go to uncover it. As Martin delves deeper into the world of art and deception, he becomes entangled in a web of lies and illusions. Frayn raises questions about the subjective nature of truth and the role of perception in shaping our understanding of reality.

Overall, "Headlong" engages with philosophical themes related to art, truth, perception, and the subjective nature of reality. Through its exploration of these themes, the novel prompts readers to reflect on the nature of perception, the complexities of human existence, and the ways in which our understanding of truth can be shaped and influenced.

REFERENCES

Ashurova, D.U. (2022). Functional model of fictional text. *Nizhnevartovsk Philological Bulletin.* Vol. 7. N. 2. P. 65-78. https://doi.org/10.36906/2500-1795/22-2/06

Barbe, K. (1993). "Isn't it ironic that…": Explicit irony markers. *Journal of Pragmatics.* Vol. 20. Issue 6. Pp. 579-590, https://doi.org/10.1016/0378-2166(93)90017-J

Berdnikova, I.V., & Gushchina, T.A. (2017). Problematic and philosophical context in Julian Barnes' postmodernistic novel «The sense of an ending». *Nizhnevartovsk Philological Bulletin.* Vol. 2. N. 1. P. 45-49.

Berdnikova, I.V., & Mokina, M.V. (2017). Psychological and philosophical aspects as a way of character's inner world depiction (on the basis of m. Cunninghem's novel «By nightfall», (2010). *Nizhnevartovsk Philological Bulletin.* Vol. 2. N. 1. P. 49-53.

Bien, P. (2000). Review of Headlong, by M. Frayn. *World Literature Today.* Vol.74. Issue 2. P. 364-364. https://doi.org/10.2307/40155631

Bromberek-Dyzman Katarzyna, Katarzyna Jankowiak, Paweł Chełminiak. (2021). Modality matters: Testing bilingual irony comprehension in the textual, auditory, and audio-visual modality. *Journal of Pragmatics.* Vol. 180. Pp. 219-231, https://doi.org/10.1016/j.pragma.2021.05.007

Burke, M. (2006). Emotion: Stylistic Approaches, Editor(s): Keith Brown, Encyclopedia of Language & Linguistics (Second Edition). *Elsevier*, Pp. 127-129, https://doi.org/10.1016/B0-08-044854-2/00508-3

Büşra, Ul. (2014). Foregrounded: A comparative stylistic analysis of Their Eyes Were Watching God and its Turkish translation. *Procedia – Social and Behavioral Sciences.* Vol. 158. Pp. 37-42, https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.12.030

Clüver Claus. "On Gazers' Encounters with Visual Art: Ekphrasis, Readers, 'Iconotexts'." In Ekphrastic Encounters: New Interdisciplinary Essays on Literature and the Visual Arts, edited by David Kennedy and Richard Meek, 237-56. Manchester University Press, 2019. http://www.jstor.org/stable/j.ctv18b5pfc.18

Coolidge, Andrew, A., Carolyn, Montagnolo, & Salvatore, Attardo (2023). Comedic convergence: Humor responses to verbal irony in text messages. Language Sciences. Vol. 99, https://doi.org/10.1016/j.langsci.2023.101566

Dipert, R.R. (2001). The Puzzle of Music and Emotion in Rand's Aesthetics. *The Journal of Ayn Rand Studies*. Vol.2 N.2. Pp. 387-394. http://www.jstor.org/stable/41560159

Dynel Marta Academics vs. American scriptwriters vs. academics: A battle over the etic and emic "sarcasm" and "irony" labels. *Language & Communication.* 2017. Vol. 55. Pp. 69-87, https://doi.org/10.1016/j.langcom.2016.07.008

Harold, J. (2003). Flexing the Imagination. *The Journal of Aesthetics and Art Criticism.* Vol. 61. N.3. Pp. 247-257.

Ivlampie, I. (2014). The pedagogy of irony? *Procedia – Social and Behavioral Sciences.* Vol.137. Pp. 122-126.

Kahan, M. & Frayn, M. (2000). Michael Frayn. *BOMB.* Vol. 73. Pp.54–59.

Kury, G. (2013). The Case of the Errant Art Historian. In M. Ledbury (Ed.), Fictions of Art History. Yale University Press, Pp. 45-68.

Lovelock, J., & Michael, F.S. (2002). In The Business of Reading: A Hundred Years of the English Novel. The Lutterworth Press, 2022. Pp. 127-132. https://doi.org/10.2307/j.ctv2bz2n0c.22

Magkanas, G., Bagán, H., Sistach, M.C., & García J.F. (2023). Artomics: A holistic approach to the study of artworks integrating their compositional and formal characteristics. Application on the Liber Feudorum Maior. *Microchemical Journal.* Vol. 185. https://doi.org/10.1016/j.microc.2022.108276.

Makarova, V. (2010). Stylistic Features in the Novella 'Darkness' by Leonid Andreev. *Russian Literature.* Vol. 68. Issues 3-4. Pp. 327-344, https://doi.org/10.1016/j.ruslit.2010.12.004

Rashidi P.M., Openg E.J. (2014). A stylistic analysis of a selected short story in Agnes Newton Keith's Land below the Wind: Narratorial shift, ambivalence and mimicry in colonial writing. *Procedia – Social and Behavioral Sciences.* Vol. 134. Pp.161-165. https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.04.235

Puhacheuskaya V., & Juhani J. (2022). I was being sarcastic!: The effect of foreign accent and political ideology on irony (mis)understanding. *Acta Psychologica.* Vol. 222, https://doi.org/10.1016/j.actpsy.2021.103479.

Rakhmonova, D.S. (2023). Fictional Concept and Peculiarities of its Functioning in the Text. *Nizhnevartovsk Philological Bulletin.* Vol. 8. N. 1. Pp. 123-131. https://doi.org/10.36906/2500-1795/23-1/12

Sabbagh Mahmoud Reza Ghorban, Ph.D., Mehri Ghafourian Saghaei B.A. Conjured-Up reality shattered: examining the "Uncertain" ideology underlying Chopin's "The Story of an Hour" // Procedia – Social and Behavioral Sciences. 2014. Vol. 158. Pp. 296-303. https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.12.091

Schechtman, M. (2004). Personality and Persistence: The Many Faces of Personal Survival. *American Philosophical Quarterly.* Vol.41. N.2. Pp. 87-105.

Schulz, M. (2014). Animated and Animating Landscapes: Space Voyages and Time Travel in the Art of Pieter Bruegel the Elder. In M. Schulz & R. Gaafar (Eds.), Technology and Desire: The Transgressive Art of Moving Images. 1st ed. Pp. 165-194. Intellect. https://doi.org/10.2307/j.ctv36xvm0m.11

Steen, G. (2006). Metaphor: Stylistic Approaches, Editor(s): Keith Brown, Encyclopedia of Language & Linguistics (Second Edition). Elsevier, Pp. 51-57. https://doi.org/10.1016/B0-08-044854-2/00525-3

Toolan, M. (2017). Stylistic iconicity and Love's two orders of language. *Language Sciences.* Vol. 61. Pp. 56-63, https://doi.org/10.1016/j.langsci.2016.09.016

Toolan, M. (2022). Talbot Taylor's engagement with stylistic theory. *Language & Communication.* Vol. 86. Pp. 129-133, https://doi.org/10.1016/j.langcom.2022.05.007

Witek, M. (2022). Irony as a speech action. *Journal of Pragmatics.* Vol. 190. Pp.76-90, https://doi.org/10.1016/j.pragma.2022.01.010

Zagorin, P. (2003). Looking for Pieter Bruegel. *Journal of the History of Ideas.* Vol. 64. N.1. Pp. 73-96. https://doi.org/10.2307/3654297

ЛИТЕРАТУРА

Ашурова Д.У. Функциональная модель художественного текста // Нижневартовский филологический вестник. 2022. №2. С. 65-78. https://doi.org/10.36906/2500-1795/22-2/06

Барбе К. «Разве не иронично, что»...: Явные иронические маркеры // Журнал прагматики. 1993. Т. 20, выпуск 6. С. 579-590. doi: 10.1016/0378- 2166 (93) 90017-J.

Бердникова И.В., Гущина Т.А. Идейно-философский контекст в постмодернистском романе Джулиана Барнса «Предчувствие конца» (2011) // Нижневартовский филологический вестник. 2017. №1. С. 45-49.

Бердникова И.В., Мокина М.В. Психологический и философский аспекты как художественный способ изображения внутреннего мира героя (на примере романа М. Каннингема «Начинается ночь», 2010) // Нижневартовский филологический вестник. 2017. Т. 2. №1. С. 49-53.

Бьен Р. С головой, М. Фрейн // Всемирная литература сегодня. 2000. Т.74, выпуск 2. С. 364-364. https://doi.org/10.2307/40155631

Бромберек-Дызман К., Янковяк К., Чельминяк П. Модальность имеет значение: Проверка двуязычного понимания иронии в текстуальной, слуховой и аудиовизуальной модальности // Журнал Прагматики. 2021. Т. 180. С. 219-231. https://doi.org/10.1016/j.pragma.2021.05.007.

Берк М. Эмоция: Стилистические подходы // Энциклопедия языка и лингвистики (2 изд.). Редактор: Кит Браун. Elsevier, 2006. С. 127-129. doi: 10.1016/B0-08-044854-2/00508-3.

Бюсра У. Предзнаменование: Сравнительный стилистический анализ наблюдения за Богом их глазами и его турецкий перевод // Procedia – Социальные и поведенческие науки. 2014. Т. 158. С. 37-42. https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.12.030.

Клювер К. «На газерах». Встречи с визуальным искусством: Экфрасис, Читатели, «Иконотексты» // Экфрастические встречи: новые междисциплинарные эссе по литературе и визуальным искусствам. Под ред. Дэвида Кеннеди и Ричарда Мика. С. 237-256. Manchester University Press, 2019. URL: http://www.jstor.org/stable/j.ctv18b5pfc.18 (10.10.2023).

Кулидж Э.А., Монтаньоло К., Аттардо С. Комедийная конвергенция: ответы юмора на словесную иронию в текстовых сообщениях // Language Sciences. 2023. Т. 99. https://doi.org/10.1016/j.langsci.2023.101566.

Диперт Р.Р. Головоломка музыки и эмоций в эстетике Рэнда // The Journal of Ayn Rand Studies. 2001. Т. 2. № 2. С. 387-394. URL: http://www.jstor.org/stable/41560159 (10.10.2023).

Дайнел М. Ученые против американских сценаристов: битва за этический и эмический «сарказм» и «иронию» // Язык и общение. 2017. Т. 55. С. 69-87. https://doi.org/10.1016/j.langcom.2016.07.008

Гарольд Дж. Сгибая воображение // Журнал эстетики и художественной критики. 2003. Т. 61. №3. С. 247-257.

Ивлампи И. Педагогика иронии? // Прокедия – Социальные и поведенческие науки. 2014. Т. 137. С. 122-126.

Каган М., Фрейн М. Майкл Фрейн // БОМБА. 2000. Т. 73. С. 54-59.

Кьюри Г. Дело ошибочного историка искусства // Выдумки истории искусств. Ред. М. Ледбери. Yale University Press, 2013. С. 45-68.

Лавлок Дж. Майкл Фрейн, «Шпионы» (2002) // Дело чтения: сто лет английского романа. The Lutterworth Press, 2022. С. 127-132. https://doi.org/10.2307/j.ctv2bz2n0c.22

Магканас Г., Баган Х., Систах М.К., Гарсия Ж.Ф. Artomics: Целостный подход к изучению произведений искусства, объединяющий их композиционные и формальные характеристики. Заявка на Liber Feudorum Maior // Микрохимический журнал. 2023. Т. 185. https://doi.org/10.1016/j.microc.2022.108276.

Макарова В. Стилистические черты в новелле «Тьма» Леонида Андреева // Русская литература. 2010. Т. 68, выпуски 3-4. С. 327-344. https://doi.org/10.1016/j.ruslit.2010.12.004.

Пакрия М.Р., Опенг Э.Й. Стилистический анализ избранной новеллы в книге Агнес Ньютон Кит «Земля под ветром»: нарраторский сдвиг, амбивалентность и мимикрия в колониальной письменности // Procedia - Социальные и поведенческие науки. 2014. Т. 134. С. 161-165. https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.04.235

Пухачеуская В., Ярвикиви Ю. Я была саркастична!: Влияние иностранного акцента и политической идеологии на иронию непонимания // Acta Psychologica. 2022. Т. 222. https://doi.org/10.1016/j.actpsy.2021.103479.

Рахмонова Д.Ш. Художественный концепт и особенности его функционирования в тексте // Нижневартовский филологический вестник. 2023. №1. С. 123-131. https://doi.org/10.36906/2500-1795/23-1/12

Саббаг М., Горбан Р., Гафурян М., Сагхэй В.А. Заколдованная реальность разрушена: изучение «неопределенной» идеологии, лежащей в основе «Истории часа» Шопена // Procedia – Социальные и поведенческие науки. 2014. Т. 158. С. 296-303. https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.12.091

Шехтман М. Личность и настойчивость: Множество лиц личного выживания // Американский философский ежеквартальный журнал. 2004. Вып.41. №2. С. 87-105.

Шульц М. Анимационные и анимационные пейзажи: космические вояжи и путешествия во времени в искусстве Питера Брейгеля Старшего // Технология и желание: трансгрессивное искусство движущихся изображений. Ред. М. Шульц и Р. Гаафар, Интеллект. 2014. 1-е изд. Стр. 165-194. https://doi.org/10.2307/j.ctv36xvm0m.11

Стин Г. Метафора: Стилистические подходы // Энциклопедия языка и лингвистики. 2 изд., ред. К. Браун. Эльзевье, 2006. С. 51-57. https://doi.org/10.1016/B0-08-044854-2/00525-3.

Тулан М. Стилистическая Иконопись и Любовь двух порядков языка // Языкознание. 2017. Т. 61. С. 56-63. https://doi.org/10.1016/j.langsci.2016.09.016

Тулан М. Взаимодействие Майкла Толбота Тейлора со стилистической теорией // Язык и общение. 2022. Т. 86. С. 129-133. https://doi.org/10.1016/j.langcom.2022.05.007

Витек М. Ирония как речевое действие //Журнал прагматиков. 2022. Т. 190. С. 76-90, doi.org/10.1016/j.pragma.2022.01.010

Загорин П. В поисках Питера Брейгеля // Журнал истории идей. 2003. Т. 64. №1. С. 73-96. https://doi.org/10.2307/3654297